

Sadarbības nolīgums starp Administratīvo komisiju sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanai un Eiropas Darba iestādi

Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanai, ko šā sadarbības nolīguma parakstīšanas nolūkā pārstāv **Administratīvās komisijas priekšsēdētājs**,

un

Eiropas Darba iestāde, ko šā sadarbības nolīguma parakstīšanas nolūkā pārstāv **tās izpilddirektors**.

Turpmāk atsevišķi dēvētas **“Puse”** vai kopā – **“Puses”**,

ņemot vērā Regulu (ES) 2019/1149, ar ko izveido Eiropas Darba iestādi (turpmāk – Regulu 2019/1149)¹, lai palīdzētu dalībvalstīm un Eiropas Komisijai efektīvi piemērot un īstenot Savienības tiesību aktus, kas saistīti ar darbaspēka mobilitāti Savienībā un sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu Savienībā;

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (turpmāk – Regulas 883/2004) 272. pantu, ar ko Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanai (turpmāk – AK) ir atbildīga par jebkādu administratīvu jautājumu vai interpretācijas jautājumu risināšanu, kas izriet no “koordinācijas regulu”³ noteikumiem vai jebkāda saskaņā ar tiem noslēgta nolīguma vai vienošanās;

ņemot vērā Regulas 2019/1149 13. panta 11. punktu, saskaņā ar kuru mediācijas jomā AK un Eiropas Darba iestādei (turpmāk – EDI) ir jānoslēdz sadarbības nolīgums, lai nodrošinātu labu sadarbību, koordinētu darbības, savstarpēji vienojoties, un izvairītos no dublēšanās mediācijas gadījumos, kas attiecas gan uz sociālā nodrošinājuma, gan darba tiesību jautājumiem;

ņemot vērā Regulas 2019/1149 14. pantu, saskaņā ar kuru EDI visās savās darbībās tiecas nodrošināt sadarbību, izvairīties no pārklāšanās, veicināt sinerģiju un papildināmību ar citām decentralizētām Savienības aģentūrām un specializētām struktūrām, piemēram, AK;

ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 883/2004 74.a pantu, saskaņā ar kuru, neskarot AK uzdevumus un darbības, EDI atbalsta šīs regulas piemērošanu saskaņā ar tās uzdevumiem, kas izklāstīti

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 20. jūnija Regula (ES) 2019/1149, ar ko izveido Eiropas Darba iestādi, groza Regulas (EK) Nr. 883/2004, (ES) Nr. 492/2011 un (ES) 2016/589 un atceļ Lēmumu (ES) 2016/344.

² Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regula (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 883/2004 un Regula (EK) Nr. 987/2009, tostarp Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 un (EEK) Nr. 574/72 noteikumi, ciktāl tie joprojām ir piemērojami, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1231/2010 un Padomes Regula (EK) Nr. 859/2003, ar ko Regulu (EEK) Nr. 1408/71 un (EEK) Nr. 574/72 noteikumus attiecina arī uz tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem minētās regulas neattiecas tikai viņu valstspiederības dēļ.

Regulā 2019/1149, un abas Puses sadarbojas, lai koordinētu darbības, savstarpēji vienojoties, un izvairītos no dublēšanās. Šajā nolūkā AK noslēdz sadarbības nolīgumu ar EDI;

ņemot vērā AK ilgo pieredzi jautājumos, kas saistīti ar sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu;

tā kā EDI un AK ir cieši jāsadarbojas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā, lai panāktu sinerģiju un izvairītos no dublēšanās;

ir vienojušās par turpmāko.

I SADAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

Mērķis, definīcijas un vispārīgie principi

- (1) Šā sadarbības nolīguma starp AK un EDI (turpmāk – “Sadarbības nolīguma”) nolūks ir izveidot sadarbības sistēmu sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā. Attiecīgi tā mērķis ir koordinēt darbības un izvairīties no dublēšanās tādā veidā, lai ņemtu vērā abu Pušu kompetenču juridisko sadalījumu sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā.
- (2) Sadarbības nolīgumā terminam “sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācija” ir tāda nozīme, kāda tam piešķirta koordinācijas regulās.
- (3) Piemērojot šo sadarbības nolīgumu, abas Puses ievēro principus, kas noteikti Regulā 2019/1149 un koordinācijas regulās.
 - (a) Kā noteikts Regulā 2019/1149, jo īpaši tās 1. panta 2. punktā, EDI palīdz dalībvalstīm un Komisijai efektīvi piemērot un īstenot Savienības tiesību aktus, kas saistīti ar darbaspēka mobilitāti visā Savienībā un sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu Savienībā.
 - (b) Kā noteikts Regulā (EK) Nr. 883/2004, jo īpaši tās 72. pantā, AK uzdevumos ietilpst izskatīt visus administratīvos jautājumus un interpretācijas jautājumus, ko rada koordinācijas regulas, atvieglot vienotu piemērošanu, veicināt un attīstīt sadarbību starp dalībvalstīm un veicināt jaunu tehnoloģiju izmantošanu, lai atvieglinātu personu brīvu pārvietošanos.
 - (c) No a) un b) apakšpunkta izriet, ka EDI apspriežas un vajadzības gadījumā vēršas pie AK, kad tā risina jautājumus, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 883/2004 72. pants.
- (4) Piemērojot šo sadarbības nolīgumu, EDI un AK apņemas ievērot lojālas sadarbības un savstarpējas uzticēšanās principus. Turklāt tās nodrošina efektīvu savstarpēju saziņu. Ja šajā sadarbības nolīgumā nav minēti konkrēti termini, Puses cenšas saprātīgā termiņā atbildēt uz jebkuras Puses jautājumiem par tematiem, kas saistīti ar šo sadarbības nolīgumu, un cenšas informēt viena otru, ja pieprasītās informācijas sniegšana kavējas.

- (5) Savstarpēji sadarbojoties, Puses palīdz viena otrai, sadarbojas un stiprina viena otru, vienlaikus ievērojot 3. punktā minētās kompetences.

II SADAĻA

Horizontālie noteikumi par sadarbību sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā

2. pants

Sadarbības joma

Neskarot III sadaļu, kurā paredzētas īpašas procedūras un pasākumi tādu strīdu gadījumā starp dalībvalstīm, ko varētu risināt, izmantojot mediāciju, šī sadaļa attiecas uz visiem horizontālās sadarbības aspektiem sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā starp AK un EDI.

3. pants

Savstarpēja informācijas apmaiņa

Lai nodrošinātu vislabāko saziņu visos jautājumos, kas saistīti ar sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu, abas Puses vienojas par šādiem pasākumiem:

- (a) Saskaņā ar AK reglamentu EDI pārstāvjus kā īpašus dalībniekus uzaicina uz AK, tās darba grupu un jebkuru citu AK izveidoto struktūru sanāksmēm ikreiz, kad darba kārtībā ir jautājumi, kas attiecas uz EDI pilnvarām un darbībām.
- (b) Saskaņā ar valdes vai attiecīgās struktūras reglamentu AK un tās sekretariāta pārstāvjus uzaicina uz EDI valdes un jebkuru citu EDI ietvaros izveidotu struktūru sanāksmēm ikreiz, kad darba kārtībā ir jautājumi, kas attiecas uz AK pilnvarām un darbībām.
- (c) Pēc jebkuras Puses pieprasījuma par sanākumi atbildīgā Puse organizē sagatavošanās sanāksmes pirms sanāksmēm vai pārskata sanāksmes pēc a) un b) punktā minētajām sanāksmēm.
- (d) Ja attiecīgā Puse to apstiprina, a) un b) punktā minēto sanāksmju ierakstus vai protokolus nosūta otrai Pusei informatīvos nolūkos.
- (e) Puses var ierosināt periodiski organizēt kopīgus darbseminārus, lai apspriestu konkrētus sadarbības un kopīgu interešu jautājumus un nodrošinātu sinerģiju un papildināmību savās darbībās. Puses kopīgi vienojas par šo darbsemināru darba kārtību.
- (f) AK un EDI informē viena otru par savām gada darba programmām, tiklīdz attiecīgā Puse tās ir pieņēmusi. Katra Puse var izteikt interesi par konkrētiem tematiem un darbībām, un šajā gadījumā abas Puses vienojas par veidiem, kā kopīgi strādāt pie šiem tematiem un darbībām.
- (g) Puses var vienoties uzsākt kopīgas iniciatīvas par kopīgu interešu tematiem sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā, piemēram, analīzi, apmācības programmas, pētījumus, riska novērtējumu, anketas, informācijas kampaņas, statistikas datu vākšanu u. tml.

- (h) AK informē EDI par visiem attiecīgajiem lēmumiem, ko tā pieņem saistībā ar koordinācijas regulu interpretāciju un piemērošanu. Šo informāciju dara pieejamu, tiklīdz ir pieņemts lēmums. Oficiālu lēmumu, ieteikumu vai AK secinājumu gadījumā tos sagatavo pēc tam, kad tos ir pieņēmusi AK, pirms to publicēšanas ES Oficiālajā Vēstnesī. Attiecīgos tekstus dara pieejamus, izmantojot 5. pantā minētos vienotos kontaktpunktus.
- (i) EDI informē AK par visiem attiecīgajiem lēmumiem, ko pieņēmusi valde un kas pieņemti par tematiem, kuri ietilpst AK un EDI sadarbības jomā, tiklīdz šie lēmumi ir pieņemti. Attiecīgos tekstus dara pieejamus, izmantojot 5. pantā minētos vienotos kontaktpunktus.
- (j) Pēc jebkuras Puses pieprasījuma Puse, kura saņēmusi pieprasījumu, nosūta jebkādu citu informāciju vai dokumentus, kas varētu interesēt otru Pusi un kas nesatur konfidenciālu vai sensitīvu informāciju.
- (k) Abas Puses var vienoties par citiem pasākumiem, kuru mērķis ir uzlabot to sadarbību sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jomā.

4. pants

Attiecīgās informācijas repozitorijs

- (1) Puses kopīgi vienojas par labāko veidu, kā savstarpēji apmainīties ar dokumentiem. Tas var ietvert digitāla repozitorija izveidi, kurā būtu iekļauti visi attiecīgie kopīgu interešu dokumenti un kurš būtu pieejams abām Pusēm.
- (2) Katra Puse ir atbildīga par savu dokumentu atjaunināšanu.

5. pants

Kontakti starp Pusēm

- (1) Kontakti un saziņa starp abām Pusēm visos šā sadarbības nolīguma piemērošanas aspektos notiek, izmantojot vienotus kontaktpunktus (turpmāk – "VKP"), kurus paziņo Pušu attiecīgie sekretariāti. Šo kontaktu nodrošināšanai iespēju robežās izmanto elektroniskos saziņas līdzekļus. Sekretariāti pirms šā nolīguma stāšanās spēkā paziņo, kā ar VKP var sazināties.
- (2) Ja VKP tiek mainīts, Puses nekavējoties informē viena otru.
- (3) Katra Puse lemj par to, kā organizēt savu VKP. Tomēr VKP ir vienīgais kontaktpunkts starp Pusēm.

III SADAĻA

Sadarbība mediācijas jomā, ja strīds pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem

1. nodaļa

EDI sniegtā informācija AK par strīdu, kas pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 11. punkta pirmo daļu

6. pants

Posms, kurā EDI informē AK

- (1) Ja strīds, kas pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, tiek nodots izskatīšanai EDI no visām dalībvalstīm, kas ir strīdā iesaistītās puses, EDI informē AK pirms mediācijas procedūras pirmā posma sākuma. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad EDI ierosina sākt mediācijas procedūru pēc savas iniciatīvas saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 2. punktu un visas dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, piekrīt dalībai tajā.
- (2) Ja šā panta 1. punkta pirmajā teikumā minētajai strīda nodošanai nav piekritušas visas dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, EDI sazinās ar dalībvalsti(-īm), kas nav iesniegusi(-šas) pieprasījumu, lai tā(-s) apstiprinātu vai neapstiprinātu savu piekrišanu piedalīties mediācijā. Tiklīdz visas dalībvalstis apstiprina savu piekrišanu dalībai, EDI informē AK pirms mediācijas procedūras pirmā posma sākuma. Ja viena vai vairākas dalībvalstis nolemj nepiedalīties mediācijā, EDI neuzsāk mediācijas pirmo posmu un neinformē AK.
- (3) EDI informē AK arī jebkurā posmā pēc mediācijas procedūras sākšanas, ja strīdā par sociālo nodrošinājumu parādās jauni elementi, kas sākotnēji nav bijuši skaidri vai dokumentēti. Ja rodas šaubas par to, vai strīds pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, EDI un AK lemj, kopīgi vienojoties.
- (4) Šā panta 1.–3. punktā minētajos gadījumos EDI neuzsāk vai aptur procedūru, kas attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, kamēr AK nav iesniegusi EDI savu lēmumu par to, vai tā pieprasa nodot strīdu izskatīšanai saskaņā ar 8. pantu.

7. pants

Informācijas sniegšanas kārtība

- (1) Saskaņā ar 6. pantu, informējot AK, EDI nosūta detalizētu izklāstu, kas minēts EDI Mediācijas reglamentā, un attiecīgā gadījumā jebkuru citu dokumentāciju par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu, ko dalībvalstis iesniegušas EDI. AK var pieprasīt papildu informāciju tieši no attiecīgajām dalībvalstīm, tostarp ar to valsts delegāciju starpniecību AK. Visu šādā veidā saņemto informāciju nosūta EDI, ja mediācijas process tajā turpinās.
- (2) Ja strīds pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, EDI informē visas dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, ka detalizēts izklāsts tiks nodots AK. Detalizētajā izklāstā iekļauto informāciju, kas neattiecas uz sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu, nenodod AK.

- (3) Tiklīdz AK ir izveidota, tai piešķir piekļuvi strīdu reģistram, kas minēts EDI Mediācijas reglamentā. Šī piekļuve attiecas tikai uz strīdiem vai to daļām, kas pilnībā vai daļēji skar sociālā nodrošinājuma jautājumus.

2. nodaļa

Strīda nodošana AK pēc AK pieprasījuma saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 11. punkta trešo daļu

8. pants

Termiņš un posms, kurā tiek iesniegts pieprasījums nodot strīdu izskatīšanai AK

- (1) AK var pieprasīt strīda nodošanu pirms mediācijas procedūras pirmā posma sākuma, kā paredzēts 6. panta 1. punktā, un jebkurā citā procedūras posmā, ja EDI to informē saskaņā ar 6. panta 3. punktu. Saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 11. punktu par šādu nodošanu vienojas visas dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses.
- (2) Pēc attiecīgās informācijas saņemšanas no EDI, kā paredzēts 7. panta 1. punktā, 20 darbdienu laikā AK informē EDI par to:
- (a) vai tā lūdz vai nelūdz EDI nodot strīdu par sociālo nodrošinājumu AK kopā ar pamatojumu un paziņojumu, kurā apliecināta visu dalībvalstu, kas ir strīdā iesaistītās puses, piekrišana nodot strīdu par sociālo nodrošinājumu AK; un
 - (b) vai strīds attiecas vai neattiecas uz jautājumu par koordinācijas regulu jaunu interpretāciju, ko galīgi nav izskatījusi nedz AK, nedz iestādes, piemēram, Eiropas Savienības Tiesa, vai jebkura cita specializēta struktūra, kurai saskaņā ar Savienības tiesību aktiem ir uzticēts sniegt šādas interpretācijas, un tādējādi saskaņā ar Regulas 883/2004 72. pantu AK ekskluzīvajā kompetencē ir šāda jautājuma izskatīšana.
- (3) EDI informē dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, par AK lēmumu.
- (4) Gadījumos, kad šā panta 2. punktā noteiktajā termiņā AK informē EDI, ka tā nepieprasa nodot strīdu izskatīšanai, EDI saskaņā ar EDI Mediācijas reglamentu sāk mediācijas procedūru.
- (5) Gadījumos, kad šā panta 2. punktā noteiktajā termiņā AK neinformē EDI par to, vai nodot vai nenodot strīdu izskatīšanai, procedūru aptur un EDI attiecīgi informē dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses. Šādā gadījumā EDI neuzsāk mediācijas procedūru, pirms AK nav apstiprinājusi savu lēmumu par šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto jautājumu. AK cenšas noteiktajā termiņā informēt EDI par to, vai strīds var balstīties uz interpretācijām, ko jau sniegusi Eiropas Savienības Tiesa vai jebkura cita specializēta struktūra, piemēram, AK, kurai saskaņā ar Savienības tiesību aktiem uzticēts sniegt šādas interpretācijas. Šādā gadījumā EDI sāk mediācijas procedūru.
- (6) Saskaņā ar šā panta 5. punktu, ja AK apstiprina, ka strīda atrisināšanai ir vajadzīga jauna koordinācijas regulu interpretācija, un AK noteiktajā termiņā nepieprasa nodot strīdu izskatīšanai, EDI neuzsāk mediācijas procedūru, kamēr nav saņemts AK lēmums par šo jautājumu. EDI attiecīgi informē dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, un iesaka tām

nodot lietu AK, lai risinātu šo konkrēto juridisko jautājumu, pirms var sākt EDI mediācijas procedūru.

- (7) Ja EDI mediācijas procedūra ir sākta saskaņā ar šā panta 4. un 5. punktu un ja strīdā neparādās nekādi jauni elementi attiecībā uz sociālo nodrošinājumu, izņemot tos, kuri sākotnēji bija skaidri un dokumentēti un par kuriem tika paziņots AK, AK nepieprasa EDI nodot strīdu pēc tam. Šādos gadījumos EDI turpina izmantot mediāciju strīda risināšanā, ja vien tā nesaņem pieprasījumu no jebkuras dalībvalsts, kas ir strīdā iesaistītā puse, saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 11. punkta ceturto daļu.

3. nodaļa

Strīda nodošana AK pēc jebkuras dalībvalsts, kas ir strīdā iesaistītā puse, pieprasījuma saskaņā ar Regulas 2019/1149 13. panta 11. punkta ceturto daļu

9. pants

Jebkuras dalībvalsts pieprasījums

- (1) Jebkura dalībvalsts, kas ir strīdā iesaistītā puse, jebkurā mediācijas posmā var pieprasīt nodot jautājumu par sociālo nodrošinājumu izskatīšanai AK. Saņemot šādu pieprasījumu, EDI nesāk vai, ja mediācijas procedūra jau ir sākta, aptur procedūru attiecībā uz sociālo nodrošinājumu. Saskaņā ar 7. pantu EDI jautājumu, kas attiecas uz sociālo nodrošinājumu, tostarp detalizētu izklāstu un jebkādu citus attiecīgus dokumentus, nodod AK. Attiecīgā gadījumā EDI sāk vai turpina mediācijas procedūru tikai attiecībā uz jautājumiem, kas nav saistīti ar sociālo nodrošinājumu. EDI attiecīgi informē dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses.
- (2) Saņemot nodotu strīdu saskaņā ar šā panta 1. punktu, AK risina jautājumu atbilstoši saviem noteikumiem. Ja AK uzskata, ka EDI mediācijas procedūra lietas apstākļu dēļ strīda izskatīšanai ir piemērotāka, AK var ieteikt attiecīgajām dalībvalstīm nodot strīdu atpakaļ EDI.

10. pants

Dalībvalsts, kas ir strīdā iesaistītā puse, nepiekrīšana nodot jautājumu par sociālo nodrošinājumu izskatīšanai AK

- (1) Ja kāda no dalībvalstīm, kas ir strīdā iesaistītā puse, nepiekrīt nodot jautājumu par sociālo nodrošinājumu AK, EDI un AK izvērtē lietu un vienojas par kopīgu nesaistošu ieteikumu attiecīgajām dalībvalstīm, norādot, kura struktūra varētu būt efektīvāka strīda risināšanai, un ņemot vērā 1. pantā noteiktos vispārējos principus.
- (2) Ja pēc kopīgā nesaistošā ieteikuma saņemšanas starp dalībvalstīm vēl nav panākta kopīga vienošanās par to, kurai struktūrai lieta ir jānodod, un tā kā gan mediācija, gan samierināšana ir brīvprātīgs process, lietas pamatā esošais abstraktais jautājums paliek AK ziņā, kas risina šo jautājumu atbilstoši saviem noteikumiem.

4. nodaļa

Situācijas, kad strīds ir nodots izskatīšanai EDI un AK

11. pants

Strīdu izšķiršanas iespējas

- (1) Principā dalībvalstis, kas ir puses strīdā, kurš pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, var izvēlēties nodot strīdu vai nu EDI, vai AK. Jāizvairās no vienlaicīgas EDI mediācijas procedūras un AK samierināšanas procedūras izmantošanas, izskatot vienu un to pašu lietu.
- (2)
- (3) Ja rodas šāda situācija, EDI un AK izvērtē lietu un vienojas par kopīgu nesaistošu ieteikumu attiecīgajām dalībvalstīm, norādot, kura struktūra varētu būt efektīvāka strīda risināšanai, un ņemot vērā 1. pantā noteiktos vispārējos principus.
- (4) Ja pēc kopīgā nesaistošā ieteikuma saņemšanas, kā minēts šā panta 2. punktā, dalībvalstis joprojām nav panākušas kopēju vienošanos par to, kurai struktūrai lieta ir jānodod, un tā kā gan mediācija, gan samierināšana ir brīvprātīgs process, lieta paliek AK ziņā, kas risina šo jautājumu atbilstoši saviem noteikumiem.

12. pants

Samierināšanas vai mediācijas nepieņemamība lietā, par kuru AK vai EDI ir sniegusi nesaistošu atzinumu

- (1) Strīdi, ko EDI vai AK izskata, pieņemot nesaistošu atzinumu, principā nav pieņemami saskaņā ar otras Puses strīdu izšķiršanas procedūru. Šis noteikums attiecas tikai uz tām pašām lietām vai tiem pašiem lietās aspektiem.
- (2) Mediācijas/samierināšanas procedūras beigās otru Pusi informē par tās rezultātu.

IV SADAĻA

Nobeiguma noteikumi

13. pants

Sadarbības novērtējums

Puses, pamatojoties uz vajadzībām, cenšas novērtēt virzību, kas panākta šā sadarbības nolīguma īstenošanā, un vajadzības gadījumā apspriest iespēju veikt turpmākus sadarbības pasākumus un grozīt šo sadarbības nolīgumu.

14. pants

Strīdu izšķiršana

Visus strīdus, kas var rasties saistībā ar šā sadarbības nolīguma interpretāciju vai piemērošanu, izšķir Pušu apspriedēs un sarunās.

15. pants

Grozījumi un papildinājumi

- (1) Šo sadarbības nolīgumu jebkurā laikā var grozīt, Pusēm savstarpēji vienojoties. Visiem grozījumiem un papildinājumiem jābūt noformētiem rakstveidā.
- (2) Grozītais sadarbības nolīgums stājas spēkā dienā, par kuru vienojas abas Puses.

16. pants

Stāšanās spēkā

Šis sadarbības nolīgums stājas spēkā sestā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad to parakstījusi EDI un AK, atkarībā no tā, kas notiek vēlāk.

Administratīvās komisijas sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanai vārdā –	Eiropas Darba iestādes vārdā – (e-paraksts)
GRETA METKA BARBO ŠKERBINC	MARIUS-COSMIN BOIANGIU
ADMINISTRATĪVĀS KOMISIJAS PRIEKŠSĒDĒTĀJS	IZPILDDIREKTORS
Datums:	